



Holy Ghost Orthodox Church

714 Westmoreland Avenue

PO Box 3

Slickville, PA 15684-0003

[724] 468-5581

www.holyghostorthodoxchurch.org

Rev. Father Robert Popichak, Pastor

23 Station Street

Carnegie, PA 15106-3014

[412] 279-5640 home

[412] 956-6626 cell

**PASCHA—THE RESURRECTION OF OUR LORD AND SAVIOR JESUS CHRIST
CHRIST IS RISEN! INDEED HE IS RISEN!**

ON THE MEND: Please keep the following parishioners and others in your prayers for recovery from their illnesses and injuries: Archbishop Jovan, Bishop Robert, Father Jakiw Norton, Father Dragan Filipović, Father Stevo Rocknage, Father Paul Stoll, Father Igor Soroka, Father Joseph Kopchak, Father Cuthbert Jack, Father Elias Warnke, Father Nestor Kowal, Father Paul Bigelow, Father Emilian Balan, Father John Nakonachny, Deacon Dennis Lapushanski, Protopresbyter Peter Hotrovich, Protodeacon Joseph Hotrovich, Pani-Dobrodijka Sonia Diakiw, Joshua Agosto and his family, Mike Holupka, Eva Malesnick, Stella Peanoske, Joe Nezolyk, Nick Behun, Grace Holupka, Virginia Bryan, Joseph Sliwinsky, Linda Mechtly, Mary Mochnick, Evelyn Misko, Jeanne Boehing, Alex Drobot, Rachelle, Jane Golofski, Doug Diller, Harry Krewsun, Mary Alice Babcock, Dorie Kunkle, Andrea, & Melissa [Betty O'Masta's relatives], Mary Evelyn King, Stella Cherepko, Sam Wadrose, Isabella Olivia Lindgren, Ethel Thomas, Donna, Erin, Michael Miller, Dave May, Grace & Owen Ostrasky, Alverta, Patti Sinecki, David Genshi, Sue Segeleon, Mike Gallagher, Michael Miller, Liz Stumpf, Theodore Nixon, Michelle Corba Kapeluck, Robert Hippert & family, Margaret Vladimir, Luke Emmerling, John Sheliga, George & Mika Rocknage, Robert McKivitz, Liz Obradovich, Halyna Zelinska [Bishop Daniel's mother], Charlotte, Andrew Mark Olynyk, Deborah Finley, Claire Senita, Eleanor Kelly, Bryan, Doris Artman, Nancy Barylak, Patrick Keenan, Khrystyna Chorniy, Anthony Cormier, Nathan Forbeck, Sarah Doyle, Samuel Peters, Jean Stutchell, Charles & Esther Holupka, Wanda Mefford, Lynn (Bush) Gill, David Vallor, Henry Faraly, Betty O'Masta, Julie Eiler, Vince Ferro, Michael Pawlyshyn, Dorothy Lednovich, Bob C., Allie—young girl with leukemia, Heather Kramer, Jane Wartinbee, Matthew—21-year-old with cancer, Nicholas Orlando, Mary Ann Kuznik, Michael Woloschak, Michael Pryhodzenko, Sonia Luciw, Theresa Ditto, Mary Ann Musial, Mary Pelino, Yvonne Christy, Myron & Barbara Spak, Pete Niederberger, Julia Duda, Lisa Pandle, Kris & Julie Hanczar, John Kennedy, Diane McDaniel, Loretta,

Nancy, Carol, & Michael Sheliga, Gaelle Kelly, Irma McDivitt, Robin Young, Mckayla, Rachel, Carl & Margaret Reed, Theodore Demopoulos, Jillian Bowman, Lydia Wilson, Robert Pointon, Walter Cecelia, John Persico, Jeff Miller, Mary Kernick, Glenn Miller, Jean Marie, Donna & Walter McCrackin, Doug Smith [Millie Kerr's son-in-law], Bonnie & Eugene Blair [Pani Gina's parents], Mel & Charlotte Malik, Paula Pasquinelli, David Hoenshell, Barbara Macino, Shelley Hill, Mikaela Kapeluck, Linda Cawley, Gerald Cogley, Helen Bozo, Corey Guich, Robert Vangrin, Juliana Leis, Susan "Billie" Mason, Pauline Witkowsky, Sera White, LuAnne [Mike Horvath's daughter], Donald Griffey, Deborah Smith, Nancy & Eric Dunik, Julian Stroz [child with cerebral palsy], Thomas Stutzman, Dr. Kirsten Ream, Patricia Corey, Michelle, Katie Swarm, Richard Dunst, Michelle, Jamie Gardner, Patrick, Linda Morris, Howard Simpson, Ronald Graham [Evelyn's nephew], Chris, Pastor Ed Bowen, David Hiles, Karen Johnson, Jennifer, Ann Quinn—knee surgery, Cher Mount, Frank & Janet Horrell, Jim Wandling, Susan Bertram, Rita McConnell, Millie Kerr, Stancy Popichak [Fr. Bob's mom], Gail, Pete Special, and Daria Masur ARNOLD: Stefania Lucci, Steve Sakal, and Homer Paul Kline. We pray that God will grant them all a speedy recovery.

HAPPY BIRTHDAY TO OUR MAY BABIES: Pani Regina Popichak on the 9th, Nathaniel Scott on the 16th, Martha Persico on the 19th, Christine Shirley on the 23rd, and Jim Weiser on the 24th. May God grant them all Many Happy, Healthy, Prosperous, and Blessed Years! Christ is Risen! Indeed He is Risen!

PRAYER LIST: Please help update our prayer list. If you or someone you know no longer needs to be on the prayer list or if there is someone who needs to be on the list please let Father Bob know. Remember—Prayers are ALWAYS FREE! Thank you!

Please remember ALL American service men and women in your prayers. May God watch over them and all American service men and women—and bring them all home safely!

PLEASE REMEMBER TO BRING YOUR "BOXTOPS FOR EDUCATION" AND CAMPBELL'S SOUP LABELS TO CHURCH. There is a shoebox in the basement for Debbie Paouncic's class. THANK YOU ALL FOR YOUR HELP!

REMEMBER—PRAYERS ARE ALWAYS FREE!

Communion Fasting: nothing to eat or drink after midnight, EXCEPT in

cases where your doctor tells you to eat or drink something for medical reasons: medication, diabetes, etc. If you have a question, please ask Father Bob.

AT ANY TIME—if there is an emergency, if you have questions, or if you just need to talk, please CALL FATHER BOB at [412] 279-5640.

SCHEDULE OF SERVICES

SATURDAY, MAY 4 ANTICIPATION OBEDNITZA 10:30 AM

SUNDAY, MAY 5 PASCHAL DIVINE LITURGY 10:30 AM
PASCHA—THE RESURRECTION OF OUR LORD AND SAVIOR JESUS CHRIST
*****PAGE 179 IN THE BLACK DIVINE LITURGY BOOKS*****

Acts 1:1-8
John 1:1-17

SUNDAY, MAY 12 Divine Liturgy of Saint John Chrysostom 10:30 AM
ANTIPASCHA; SECOND SUNDAY OF PASCHA; SAINT THOMAS SUNDAY; NINE
MARTYRS AT CYZICUS: THEOGNES, RUFUS, ANTIPATER, THEOSTICHUS,
ARTEMAS, MAGNUS, THEODOTUS, THAUMASIUS, & PHILEMON; SAINT MEMNON
THE WONDERWORKER OF CORFU

Tone 1

Acts 5:12-20
John 20:19-31

Litany in Blessed Memory of His Beatitude, Metropolitan Constantine, Charles Cherepko, Anna Metrick, Bogdan Mural, Khouria Joanne Abdalah, Katherine Tomson, Walter Golofski, Jr., Joseph Baloga, Anna Vangrin, Anthony Notaro, Esther Tylavsky, Evdokia Josephine Repa, & Daniel J. Pysh, Jr.
Parastas in Blessed Memory of Floarea, Dumitru, & Family; Sofia, Alin, & Family; Giorgiana, Elionora, Gai Goodrich & Family—Father Emilian

SUNDAY, MAY 19 Divine Liturgy of Saint John Chrysostom 10:30 AM
THIRD SUNDAY OF PASCHA; SUNDAY OF THE MYRRH-BEARING WOMEN,
RIGHTEOUS JOSEPH OF ARIMATHEA & NICODEMUS; SAINTS MARY AND
MARTHA-SISTERS OF SAINT LAZARUS; RIGHTEOUS JOB THE LONG-SUFFERING;
MARTYRS BARBARUS THE SOLDIER, BACCHUS, CALLIMACHUS, & DIONYSIUS IN
MOREA; MARTYR BARBARUS THE FORMER ROBBER IN EPIRUS; SAINT JOB-
ABBOT & WONDERWORKER OF POCHIAV

Tone 2

Acts 6:1-7
Mark 15:43-16:8

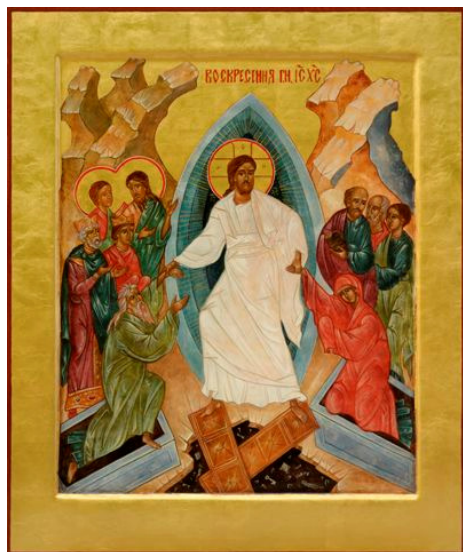
Parastas in Blessed Memory of His Beatitude, Metropolitan Constantine—1 year anniversary

BULLETIN INSERT FOR 05 MAY 2013

PASCHA—THE RESURRECTION OF OUR LORD AND SAVIOR JESUS CHRIST

PAGE 179 IN THE BLACK DIVINE LITURGY BOOKS

The Paschal Epistle of the Permanent Conference of Ukrainian Orthodox Bishops Beyond the Borders of Ukraine for 2013



*“Shine forth, shine forth, O New Jerusalem,
for the glory of the Lord has shone upon
you...”*
(Canticle 9 Paschal Canon of St. John of Damascus)

“The Resurrection of Jesus Christ”
Iconographer: Vera Senchuk, Winnipeg, MB

*To the Reverend Clergy, Venerable Monastics,
Dear Brothers and Sisters, and Beloved Youth of the Ukrainian Orthodox Church,*

"CHRIST IS RISEN! HE IS RISEN INDEED"

Today millions of people – elderly and young, healthy and ailing, rich and poor, learned and unlearned, together raise their voices and, from the depths of their soul, glorify God on High and greet each other exuberantly: **“Christ is Risen! He is Risen Indeed!”**

We are united in joy because Christ is resurrected and has granted us eternal life. Christ is resurrected and, having shattered the fetters of hades, has freed mankind from eternal death. This is the joyous *“Good News”* which the Risen Christ sends into the world with His Holy Apostles and all Christians to witness and preach so that “whoever believes in Him should not perish but have eternal life.” (Jn 3:15)

We are united in faith in Him Who said, “I am the way, the truth, and the life. No one comes to the Father except through Me.” (Jn 14:6) The Resurrection of Christ is the irrefutable proof that He is the Son of God – not just a teacher, prophet or preacher. His victory over death encourages – even compels us – to follow His life’s road and to accept His teachings as Truth. Carrying out His commandments, we believe that the Risen Christ shall lead us out of this

corrupt earthly life to a heavenly eternity.

We are united in hope that, despite how many times we may fall and get up, despite how many times we succumb to temptations and sin, Christ's limitless and unconditional love for His creation – which He showed on the Cross by saying to the thief, “today you will be with Me in Paradise” (Lk 23:43) – shall be shown to us following our repentance. Our hope is strengthened by listening to the words in the Catechetical Address of St. John Chrysostom during the Easter Matins, “...enter all in the joy of your Lord... Rich and poor together rejoice... let no one be saddened by sins, for forgiveness has shone from the tomb...”

We are united in love which Christ demonstrated to us by taking our sins upon Himself. He bore them to Golgotha, and He suffered, died and arose for us. We show our love for Christ when we keep His commandment of love, “...love one another; as I have loved you, that you also love one another. By this all will know that you are My disciples, if you have love for one another.” (Jn 13:34-35)

Dear Brothers and Sisters, abiding in the joy of the Risen Christ and armed with faith, hope and love, we are called to spread unity and peace among our family members, throughout our nation and throughout the world.

In this special year as the Ukrainian Nation commemorates the 1025th anniversary of the Baptism of Rus'-Ukraine by St. Volodymyr, we ought to bring our gifts to God in gratitude that, through the Risen Christ, we have survived over 1000 years, have overcome terrible trials and have lived to see an independent Ukraine and important, visible steps towards Ukrainian Orthodox unity. Through the Risen Christ and our tireless and dedicated efforts, we can overcome all difficulties in order to come closer to the ideal He preached. “Let us purify our senses and in the unapproachable light of the Resurrection, we shall see Christ shining forth, and we shall clearly hear Him saying: ‘Rejoice!’ as we sing a song of victory.”

(Tropar 1 Canticle I of the Paschal Canon of St. John of Damascus).

Once, Christ was brought gifts – myrrh, frankincense and gold. Today, our gifts for Christ should be – unity, peace and cooperation.

While calling on all to lead a Christ-like life, on the occasion of the Glorious Resurrection of our Lord Jesus Christ, we greet the entire Ukrainian People in their native Ukraine, in the USA, in Canada, in Western Europe, in Australia, in New Zealand, and in South America, and wish their sons and daughters peace and joy, faith, hope and love.

**“Christ is risen from the dead, trampling down death by death,
and to those in the tombs bestowing life.”**

With Archpastoral Blessings,

† **YURIJ**, Metropolitan, Ukrainian Orthodox Church of Canada

† **ANTONY**, Metropolitan, Ukrainian Orthodox Church of the USA

Locum Tenens Ukrainian Orthodox Church in the Diaspora

† **IOAN**, Archbishop, Ukrainian Orthodox Church in the Diaspora

† **JEREMIAH**, Archbishop, Ukrainian Orthodox Eparchy of Brazil and South America

† **ILARION**, Bishop, Ukrainian Orthodox Church of Canada

† **ANDRIY**, Bishop, Ukrainian Orthodox Church of Canada

† **DANIEL**, Bishop, Ukrainian Orthodox Church of the USA

Prot. No. 388

† **BARTHOLOMEW**

By God's mercy

Archbishop of Constantinople-New Rome and Ecumenical Patriarch

To the plenitude of the Church

Grace, peace and mercy from Christ risen in glory

Beloved concelebrants and devout, god-loving children of the Church,

Christ is Risen!

The proclamation of the Resurrection by the myrrh-bearing women to the disciples of Christ was considered delirious. Yet, the word, formerly conceived as delirious, was confirmed as Truth. The risen Lord appeared to His disciples on several occasions.

In our time, the proclamation of the Resurrection is again considered delirious by rationalists. Nonetheless, we faithful not only believe in but also experience the Resurrection as a profoundly truthful **fact**. Indeed, if necessary, we seal our testimony with self-sacrifice because in the risen Christ we transcend death and are liberated from its fear. Our hearts are filled with joy when we repeat: **The Lord has risen**. Our saints, who have died according to the world, continue to live among us, responding to our petitions. The world that follows death is truer than the world that precedes death. Christ has risen and dwells among us. He has promised to be with us to the end of the world. And so He is – as our friend, brother, healer, who bestows all good things.

Blessed is our God, who has risen from the dead, granting eternal life to all people. O death, where is your sting? Christ has risen, revealing and ridiculing the one who formerly boasted without end to be a mockery. (See the Canon of St. John Damascene, 4th tone, 9th ode) Everything is filled with light and our hearts are replete with limitless joy.

And more than joy, they are filled with **strength**. For whoever believes in the Resurrection is unafraid of death; and whoever is unafraid of death is spiritually unyielding and unbending inasmuch as what may be the most terrible threat for the majority and for the disbelievers is of little significance to the Christian; for it is the **entrance** to life itself. The faithful Christian lives the Resurrection even prior to his or her natural death.

The consequence of experiencing the Resurrection is the **transformation** of the world. It inspires the soul. And an inspired soul also attracts other souls to its ways, when these souls are moved by the genuine joyous experience of immortality. Christ's Resurrection and our own resurrection are not simply an abstract truth. They are a **dogma** of faith. They are a tangible reality. They are a force that overcomes the world despite the extremely harsh persecutions waged against it. "This is the victory, which has conquered the world, namely our faith" (1 John 5.4) in His Resurrection. Through the Resurrection, humanity is called to divinity through grace. Through the victory of the light of Resurrection over the impure passions, divine eros and a strange love, which surpasses human boundaries, are established in our souls.

Therefore, Christ is Risen! Our hearts are filled with the light and joy of the Resurrection. We approach the Risen Lord with authenticity and simplicity. For, as the royal Prophet David says, our God, who supervises our hearts from above, "will not despise a broken and contrite heart." (Psalm 50.19)

The Resurrection is our strength, hope, joy, and delight. Through the Resurrection, we transcend pain and sorrow for all the evils of this natural, worldly life. The Resurrection is

God's response to the helplessness of wounded humanity before the suffering of worldly humanity.

We do not surrender to the difficulties and challenges of the modern world. The gathering of the Lord's fearful disciples in the upper room in Jerusalem encourages us. We are not afraid because we love everyone, even as He loved us and gave His life for our sake. Mysteriously and invisibly, the Lord accompanies us. We only need to have – and we do have – **love**. For though love, we understand the power of the Mystery; we know the Mystery itself.

If others hesitate, “gathering their actions in thick sheaves” (Vespers of the Prodigal Son), yet we boast. And if we do not “winnow the chaff of our [sinful and passionate] actions with the wind of His loving-kindness or on the threshing floor of repentance,” the Risen Lord is Love and disperses all forms of darkness and fear that surrounds us, entering our hearts and our world, even when the doors are closed. He “remains with us” permanently through the **cross of love**. His calling is **peace**, and He grants us His peace. The powerful of this world pledge and promise peace, but can never produce or realize it. Whereas the power of divine Love, Peace and Wisdom remains beyond all human panic. It is not found on the margins of reality or the surface of human convictions. Instead, it is the **heart** of humanity, the **center** of life, the lord of life and death. It is **Truth**.

The incontestable transcendence of **Power** invisibly controls the reigns and directs all things, especially at a time when “the minds of so many lie in darkness.”

At this time of widespread **dissolution** throughout the world, the hope of all throughout the universe, the Wisdom of God, is the presence of the heavenly **solution** and harmony. At a time of **collapse** and anticipated death, we have the reality of Resurrection and the strength of our conviction in Christ.

The peace that derives from Him who trampled down death by death through his self-emptying, together with the joy of love, flow and heal our contemporary humanity that sighs and suffers as well as all of creation that groans and laments with us, who “await adoption and redemption” as well as “the freedom of the glory of the children of God.” (Romans 8.20-23)

Truly the Lord is Risen, beloved fathers, brothers and sisters!

Holy Pascha 2013

† **Bartholomew of Constantinople**

Your fervent supplicant before God

GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA

8-10 East 79th St. New York, NY 10075-0106

Tel: (212) 570-3530 Fax: (212) 774-0237

Web: <http://www.goarch.org>--Email: communications@goarch.org

Protocol 44/13

May 5, 2013—Holy Pascha—The Feast of Feasts

Now all things are filled with light;

*Heaven and earth, and the nethermost regions
of the earth. Let all creation, therefore, celebrate
the arising of Christ, whereby it is established.*

(Hymn of the Canon of Pascha)

To the Most Reverend Hierarchs, the Reverend Priests and Deacons, the Monks and Nuns, the Presidents and Members of the Parish Councils of the Greek Orthodox Communities, the Distinguished Archons of the Ecumenical Patriarchate, the Day, Afternoon, and Church Schools, the Philoptochos Sisterhoods, the Youth, the Hellenic Organizations, and the entire Greek Orthodox Family in America

Beloved Brothers and Sisters in Christ,

On this glorious Feast of Feasts filled with the brilliant light and exhilarating joy we find in the presence of our Risen Lord, I proclaim with you,

Χριστός Ἀνέστη! Christ is Risen!

As we gather to worship and give thanks to God for His abundant grace and the manifestation of His power in conquering death and restoring us to life, we affirm in hymn and words the universal impact of the Resurrection of Jesus Christ. From the Canon of this Holy Feast and the services of the Paschal period, we proclaim, "Now all things are filled with light;" "Christ the Savior of the world...has filled all things with fragrance;" and "All things have been enlightened by His Resurrection."

Through the power of our Lord's Resurrection and the revelation of Him as the Source of true and eternal life, all of creation has been filled with the presence of God's grace. The light of the Resurrection infuses all things, and no darkness remains. Nothing remains hidden—the consequences of sin are exposed, and the victory of the Cross is revealed.

The entire universe is also presented with the sweet fragrance of the Gospel through Jesus' Resurrection. It is a fragrance of life. It is fresh and new, permeating creation with hope. It is a balm that turns despair into anticipation, offers peace in the midst of great turmoil and tragedy, and promises renewed strength and salvation both now and for eternity.

In the light and fragrance of the Resurrection of Christ, all things are enlightened. Truth is revealed. The way to life is shown. The Resurrection calls all people to see the power of Christ over death and to receive in faith the grace of God. He has now fulfilled His promise to redeem what He created, and all people are asked to open their spiritual eyes to the ultimate power of the Cross and Resurrection.

On this blessed of days, we can clearly see and know the impact of the Resurrection and the Feast of Holy Pascha on our lives. Through our celebration and our faith in the Risen Lord, we are filled with His divine light, and we see the truth concerning our need for redemption and salvation. The sweet fragrance of the Gospel fills us with hope and offers healing. In the completed and perfected victory of our Lord, we see God's promises fulfilled. Every part of our being, every aspect of our lives, every

relationship, every thought and word encounters the Risen Lord.

As we joyfully celebrate this Feast, may we embrace the Risen Lord and bathe in the light of the Resurrection. May we see that the power of the Resurrection has a tremendous impact on the universe, on our world, and on our lives; and may we receive the grace and life offered by Christ so that we are led out of sin and death into blessed and eternal life in His glorious presence. I wish you, your community, and your families a wonderful and beautiful Feast filled with the light and joy of Pascha.

With paternal love in the Risen Lord,

†DEMETRIOS

Archbishop of America

The Monks and Staff of St. Isaac's Skete send Holy Week and Paschal Greetings, and Beyond with Announcements below:



*Deposition from the Cross
(Detail) – CF873*

++Greetings for Holy Week, Pascha, and Beyond++ "...for God is love." (I John 4:8)

What is faithfulness in our Christian life with God as we pass through these Holy Seasons? What is kindness as we live out our life with others? What is mercy that we pray for so often that God sends to us, and in turn we try then to treat others for His sake? All these are rooted, nourished and fulfilled in love. But this love is not the worldly,

temporal, and conditional love of the give-and-take of just earthly relationships. This love is perfect, comprehensive, all-encompassing, and un-conditioned. This love is God Himself! When we enter the chamber door to where He lives in Eternity, we enter this condition of Love.

How can we enter this chamber door—Paradise where all of the Righteous dwell? We enter it first by thinking about how much God has loved us through living and dying for us. Then we need to thank Him for everything seemingly good or bad, and choose to love Him and others whatever is happening outside. God showed us this love when He died for us on the Cross. His Mother looked on Him on that dreadful day of great sacrifice and love, and her heart was broken in love. The Beloved Disciple St. John and the Myrrh-Bearing Women, who stood with her at His Crucifixion, had their hearts broken in love too. He loved us first, when we were unworthy and away from Him. He loves us still, and we are still far from the mark. He loves us too as we move ahead in our life. May we use both the easy and hard times with thanksgiving for His help, and with

sorrow for our sins. Isn't it time for us to turn tenderly to Him with love—ardent love—and thank Him for reaching down to us, so that we can love Him completely and eternally in His Kingdom come now and made manifest? O Jesus Christ, Lord of suffering and glory, come close to us and save us! Amen.

"Behold, I stand at the door, and knock: if any man hear my voice, and open the door, I will come in to him, and will sup with him, and he with Me." (Rev. 3: 20)

The Monks of St. Isaac of Syria Skete, the Nuns of the Convent of St. Silouan, the Faithful of St. Nicholas Church, and the Staff of Orthodox Byzantine Icons and St. Isaac's Bookstore

Christ is Risen! Indeed He is Risen!

Aleut (Sugpiag):

Kriiiiistuuusaq Ungwektuq! Pichinuq Ungwektuq!

Albanian (Tosk):

Krishhti Unjall! Vertet Unjall!

Anglo-Saxon:

Crist aras! Crist sodhlice aras!

Arabic:

Al Maset'h ahm! Hat'em ahm!
and El Messieh Kahm! Kakken Kahm!
and Al Maseeh Qam! Haqqan Qam!

Amharic:

Kristos Tenestwal! Bergit Tenestwal!

Armenian:

Christos harjav i merelotz! Orhniale harutjun Christosi!

Byelorussian:

Khristos Uvoskros! Zaprowdu Uvoskros!

Chaucerean Middle English:

Crist is arisen! Arisen he sothe!

Chinese:

Helisituosi fuhuole! Queshi fuhuole!

Cantonese:

Gaydolk folkwoot leew! Ta koksut folkwoot leew!

Church Slavonic:

Christos Voskrese! Voistino Voskrese!

Coptic (Egypt):

PiKhirstos af tonf! Khen o methmi af tonf!

Coptic (Sahidic, not the Bohairic dialect which is the Coptic church's liturgical language):

Pchristos aftooun! Alethos aftooun!

Czech:

Kristus Vstal A Mrtvych! Opravdi Vstoupil!
and Kristus vstal zmrtvy'ch! Skutec~ne~ vstal!

Danish:

Kristus er opstanden! Ja, sandelig opstanden!

Dutch:

Christus is opgestaan! Ja, hij is waarlijk opgestaan!

Eritrean (Tigre):

Christos Ten-si-OU! Ba-Ha-ke Ten-si-OU!

Esperanto:

Kristo Levig[^]is! Vere Levig[^]is!

Estonian:

Kristus on Oolestoosunt! Toayestee on Oolestoosunt!
and Kristus on surnuist ülestõusnud! Toesti ülestõusnud!

Ethiopian:

Christos T'ensah Em' Muhtan! Exai' Ab-her Eokala
and Yasous Taustwal! Aown Tasous Tanastwal!

Finnish:

Kristus Nousi Kuolleista! Totisesti Nousi!

French:

Le Christ est ressuscité- il est vraiment ressuscité!

Gaelic:

Erid Krist! G'deya! n erid she!

Gaelic (Irish):

Tá Criosd ar éirigh! Go deimhin, tá e ar éirigh!
(Phonetic -- Taw Creest Ereen! Taw Shay Ereen Guhdyne!)

Gaelic (Scotch):

Tha Crìosd air èiridh! Gu dearbh, tha e air èiridh!
and Hah Creeist air eh-ree! Goo jeh-ruv, hah eh air eh-ree!

Georgian (IveroPontian):

Kriste aghsdga! Cheshmaritad aghsdga!

German:

Christus ist auferstanden! Wahrhaft auferstanden!
and Christus ist auferstanden! Wahrlich erstanden!
and Christus ist auferstanden! Wahrhaftig auferstanden!
and Christus ist auferstanden! Er ist wahrhaftig auferstanden!

Greek:

Christos Anesti! Alithos Anesti!

Hawaiian:

Ua Ala Hou 'o Kristo! Ua Ala 'I 'o No 'oia!

Hebrew:

Ha-Mashiah qom! Be-emet qom!
and Ha Mashiyach qam! Ken hoo qam!

Hungarian

Krisztus feltámadt! Valóban feltámadt!

India (Spoken in)

Malayalam: Christu Uyirthezhunnettu! Theerchayayum Uyirthezhunnettu!

Indonesian:

Krisuts Telah Bangkit! Benar dia Telah Bangkit!

Italian:

Cristo e' Risorto! Veramente e' Risorto!

Iyeric Patwa (English dialect used by the Rastafarian subculture of the West Indies):

Krestos a uprisin! Seen, him a uprisin fe tru!

Japanese:

Harisutosu Fukkatsu! Jitsu Ni Fukkatsu!

Javanese:

Kristus Sampun Wungu! Saesto Panjene Ganipun Sampun Wungu!

and Kristus Sampun Wungu! Tuhu Sampun Wungu!

Kikiyu:

Kristo ni muriuku! Ni muriuku nema!

Kpelle (Liberia, West Africa):

Korai aa mu su Saa-yeei! Toya ma, E mu su Saa-yeei!

Korean:

Kristo Gesso! Buhar ha sho Nay!

Latin:

Christus Resurrectus Est! Vere Resurrectus Est!

Lugandan:

Kristo Ajukkide! Amajim Ajukkide!

Micronesian:

Pinglapese -- Kreis Isadar! Oh ketin kalowehdier!

Palauan -- Kristus a mla mekiis! Ngiima dingar!

Chuukese -- Kristus a manaau sefan! A fokkun manan sefan!

Carolinian -- Lios a melau sefal! Meipung, a mahan sefal!

Chamorro -- La'la'i i Kristo! Megahet na luma'la' i Kristo!

Nigerian:

Jesu Kristi Ebiliwo! Ezia o'biliwo!

Navajo:

Christ daaztsáádée' náádiidzáá! T'áání, daaztsáádée' náádidzáá!

Norwegian:

Christus er Oppstanden! Sandelig Han er Oppstanden!

Polish:

Khristus Zmartvikstau! Zaiste Zmartvikstau!

Portugese:

Cristo Ressuscitou! Em Verdade Ressuscitou!

Quenyan (Language of the elves in J.R. Tolkien's writings):

Ortanne Laivino! Anwa ortanne Laivino!

Romanian (Vlkah):

Hristus A Inviat! Adeverat a Inviat!

Russian:

Khristos Voskrese! Voistinu Voskrese!

Sanskrit:

Kristo'pastitaha, Satvam Upastitaha!

Serbian:

Hristos Vaskrese! Vaistinu Vaskrese!

Slovak:

Kristus vstal zmr'tvych! Skutoc~ne vstal!

Slavonic:

Christos Voskrese! Voistinu Voskrese!

Spanish:

Cristo ha resucitado! En verdad, esta resucitado!

Swahili:

Kristos Ame Fu Fuka! Kweli Ame Fu Fuka!

and Khristos amafafouka! Kwaeli amafafouka!

Swedish:

Kristus är Upstånden! Ja Han är Sannerligen Upstånden!

Syriac:

Meshiha qam! Bashrira qam!

and Qom Msheeho (men qabro)! Shareeroyith qom!

Turkish:

HristosDiril-Di! Hakikaten Diril-Di!

Ugandan:

Kristo Ajukkide! Kweli Ajukkide!

Ukrainian:

Khristos Voskres! Voistinu Voskres!

Welsh:

Atgyfododd Crist! Atgyfododd yn wir!

Yiddish:

Eybershter undzer iz geshtanen! Avade er iz ufgeshtanen!

Zulu:

Ukristu Uvukile! Uvukile Kuphela!

"I am among you as one who serves" Good Friday 2013

Luke 22:24-34 (NRSV)

The Dispute about Greatness

A dispute also arose among them as to which one of them was to be regarded as the greatest. But he said to them, "The kings of the Gentiles lord it over them; and those in authority over them are called benefactors. But not so with you; rather the greatest among you must become like the youngest, and the leader like one who serves. For who is greater, the one who is at the table or the one who serves? Is it not the one at the table? But I am among you as one who serves.



"You are those who have stood by me in my trials; and I confer on you, just as my Father has conferred on me, a kingdom, so that you may eat and drink at my table in my kingdom, and you will sit on thrones judging the twelve tribes of Israel.

Photo: Palestinian Lutheran Christians walk the Via Delarosa on Good Friday. Photo Credit: Ryan Rodrick Beiler

Discern the wiles of the enemy with the light of grace and, throwing yourself before God with tears, confess your weakness, counting yourself nothing, even though the deceiver tries to persuade you to think otherwise. Do not even ask for spiritual gifts unless they contribute to your salvation and help you to remain humble. Seek the knowledge that does not make you conceited, but leads you to the knowledge of God. Pray to be released from the tyranny of the passions before you die, and to depart this life in a

state of dispassion or--more humbly--of compassion for the sins of others. *St. Theognostos, The Philokalia, Vol. II*, Faber and Faber, pg. 368

Tell me, what can be as great 'in heaven or on earth,' (cf Ps 73:25) than that one may become a son of God, His heir and fellow-heir with Christ (cf Rom 8:17)? Nothing whatever! But because we prefer earthly things and things that are at hand, and do not seek the blessings that are 'laid up in heaven,' (Col 1:5) nor cleave to them with longing, we provide a sure proof to those who look at us that we are victims of the disease of unbelief, as it is written, 'How can you believe, who receive glory from men and do not seek the glory that comes from the only God,' (Jn 5:44)? Then, when we have become slaves of passion we are nailed fast to the earth and what is on it and altogether refuse to look up to heaven and to God. Being deceived by folly of soul, we disobey His commandments and fall away from His adoption of us as His sons. *St. Symeon the New Theologian, The Discourses*

"He is not here" Easter Sunday 2013

Luke 24: 2-12 (NRSV)

The Resurrection of Jesus

But on the first day of the week, at early dawn, they came to the tomb, taking the spices that they had prepared. They found the stone rolled away from the tomb, but when they went in, they did not find the body. While they were perplexed about this, suddenly two men in dazzling clothes stood beside them. The women were terrified and



bowed their faces to the ground, but the men said to them, "Why do you look for the living among the dead? He is not here, but has risen. Remember how he told you, while he was still in Galilee, that the Son of Man must be handed over to sinners, and be crucified, and on the third day rise again." Then they remembered his words, and returning from the tomb, they told all this to the eleven and to all the rest. Now it was Mary Magdalene, Joanna, Mary the mother of James, and the other women with them who told this to the apostles. But these words seemed to them an idle tale, and they did not believe them. But Peter got up and ran to the tomb; stooping and looking in, he saw the linen cloths by themselves; then he went home, amazed at what had happened.

Photo - Palestinian Christians light candles during an Easter mass at the Saint Porfirios church in Gaza City April 8, 2012. REUTERS/Mohammed Salem

He who has been counted worthy of the heavenly calling, and by this calling

has been sanctified, if he grows negligent in it, although washed becomes defiled: *counting the blood of the covenant by which he was sanctified a profane thing and despising the Spirit of grace*, (Heb 10:29), he hears the words, *Friend, how came you to be here without a wedding garment?* For the banquet of the saints is spotless and pure; *for many are called, but few chosen*, (Mat 22:12). *St. Athanasius*

Spiritual Food for the Garden of our Heart from the EVERGETINOS

"Involuntary thoughts arise in our reflections on account of former sins, whereas voluntary thoughts stem from the free will of man. ... The bad thoughts that are born in our mind against our will are accompanied by sorrow, for which reason they are easily suppressed by spiritual power. Conversely, thoughts that arise in our mind by our own will bring joy; for which reason we are freed from them with difficulty." *Abba Mark*



Metropolitan Paul
(Yazigi)
Antiochian Orthodox
Archdiocese of Aleppo



Mar Gregorios
Yohanna (Ibrahim)
Syriac Archdiocese of Aleppo

Prayers for the Safety of Abducted Bishops

The Archdiocese asks all Faithful to remember them in prayer and for a peaceful and safe resolution to this crisis.

[View the official statement of the Patriarchate of Antioch »](#)

From the desk of a brother in Christ, Fr. Deacon Nicholas B:

As you are aware, the suffering of our fellow Christians in Syria has come to the forefront of our minds because of the kidnapping of Metropolitan Paul of Aleppo, the blood brother of the Patriarch of Antioch, and his brother Metropolitan of the Syriac Orthodox Church in Aleppo. I wanted to share a wonderful resource for following the events there - [Notes on Arab Orthodoxy](#). I've been so touched by the courage and faith of the posts (especially given the context of Holy Week), that I wanted to share some profound quotes and the link with all of you - both for edification and also for prayers for those who will not be able to celebrate the services because of these tragic events.

First, a letter from the Patriarch of Antioch, John X: :

"Therefore I call on everyone, faithful and clergy, to approach Palm

Sunday with a new spirit, remembering the Passion of our Lord and connecting it with what we are living today. Let the Resurrection occur in every human heart, as the Lord has raised Lazarus from the dead. Let us work to have Christ triumphantly enter into the world's heart through our service and ministry, as He entered victoriously to Jerusalem."

From Father Younes Younes:

"It slipped their [referring to the kidnappers'] minds that there is someone who preceded them in their sin and dared to conspire against the Good Shepherd and to crucify the Lord of Glory. He thought that the affair would end with a stone rolled over the door of the tomb. Did those who kidnapped Sayyedna Paul and Sayyedna Youhanna not learn that the Shepherd was struck but the sheep were not scattered, since they were established on the rock of faith? That the Shepherd was crucified and His Church was born from His pierced side? That the Shepherd was buried, but rose victorious over death?

And one more, from Archimandrite Touma Bitar:

Now, we pray to God that He safely return the two bishops. This comforts, strengthens, and makes firm, especially the faltering among us! But let us pray to God first of all that He strengthen the two bishops, wherever they are, to make them perfectly firm in faith and in bearing witness to Christ the Lord, and that He repel from them the snares, so that they will not grow weak. This is part of the battle that is not against flesh and blood, because "our struggle... is against principalities, against powers, against the rulers of the darkness of this age, against spiritual hosts of wickedness in the heavenly places" (Ephesians 6:12)...

All three of these posts are beautiful and inspiring, and I highly recommend visiting the website and reading them in their entirety. There is an online petition to the White House if you would like to participate in signing [here](#). You can see the statement of the Assembly of Bishops to Secretary of State, John Kerry, [here](#). Please continue your prayers for the two hierarchs and for their flocks and all those suffering on behalf of the Faith. Presbyteria Candace Schefe <doxa@CLEARWIRE.NET>

To our parish family and friends: We greet you this day with the centuries old Good News: **Christ IS Risen! Indeed He IS Risen!** We emphasize that He IS Risen—this is in the present tense, in the current time—NOW! The Resurrection of Christ is the preeminent event in the history of History. The single event which transforms us from human beings with mundane lives to a higher level—to return us to that state which Adam and Eve left when they disobeyed God's only request. They were cast out of Paradise because of their disobedience and the gates were closed to mankind until Christ reopened them during His descent into

Hades.

We end the Great Fast with a marathon church experience—Nocturnes, Matins, and Divine Liturgy as one single service, allowing no chance for fasting—the single exception to the midnight to morning fasting norm prior to the Holy Eucharist. This is the Feast of Feasts and Holy Day of Holy Days! Rejoice and celebrate with your family and friends—we have been given the opportunity to regain Paradise—God’s Grace and Love has been showered on us again.

Pascha—the Passover from Death to Eternal Life—has once again been placed before us—the chance to regain that which was lost.

Do NOT squander this opportunity! Greet each other with the words of salvation—Christ IS Risen! Indeed He IS Risen!—and take them to heart. Make them the center of your life—Saint John Maximovich greeted every single person he met with those words! His explanation to those who asked: Without these words, man is no more than any other animal. They truly transform us to God’s Chosen Creatures!

From the Parish Board, Saint Olga Sisterhood, and all of our parish family, we greet you with the joyful words of salvation: Christ IS Risen! Indeed He is Risen! May our Risen Savior fill your hearts and lives with His Love and Grace!

God Bless you all! Fr. Bob, Pani Regina, Alexander, Matthew, Baba [Stancy] Popichak, and the Holy Ghost Parish Family.